

PHILIPS Service

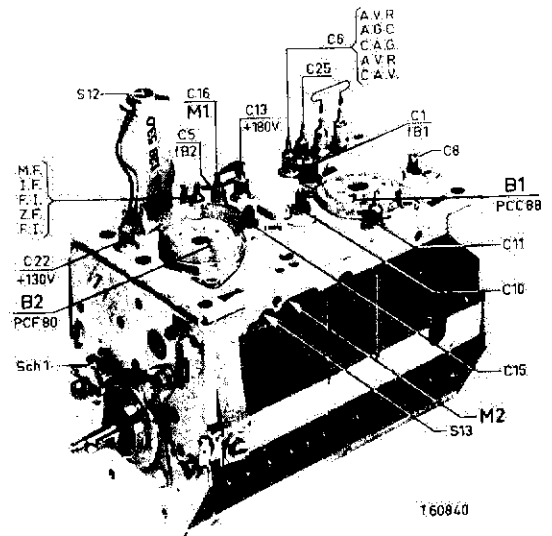
t.v.

kanalenkiezer
channel selector
sélecteur de canaux
Kanalwähler
selector de canales

A3 792 30

A3 792 45

A3 792 72



Kanaal-indeling - Channel division - Division de canal - Kanaleinteilung - División de canal.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A3 792 30	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	-	-
A3 792 45	E2	E3	E4	E5	E6	E7	E8	E9	E10	E11	F8a	F6
A3 792 72	E2	E3	E4	F7	E6	E7	E8	E9	E10	E11	F8	F12

Kanalen	E 2:	47	-	54	Mc/s	Beeld- draaggolf	E 2:	48,25	Mc/s	Geluid- draaggolf	E 2:	53,75	Mc/s	Nominale	E 2:	87,15	Mc/s
	E 3:	54	-	61	Mc/s		E 3:	55,25	Mc/s		E 3:	60,75	Mc/s	oscillator	E 3:	94,15	Mc/s
	E 4:	61	-	68	Mc/s		E 4:	62,25	Mc/s		E 4:	67,75	Mc/s	frequentie	E 4:	101,15	Mc/s
Channels	E 5:	174	-	181	Mc/s	Picture carrier	E 5:	175,25	Mc/s	Sound carrier	E 5:	180,75	Mc/s	Nominal	E 5:	214,15	Mc/s
	E 6:	181	-	188	Mc/s		E 6:	182,25	Mc/s		E 6:	187,75	Mc/s	oscillator	E 6:	221,15	Mc/s
	E 7:	188	-	195	Mc/s		E 7:	189,25	Mc/s		E 7:	194,75	Mc/s	frequency	E 7:	228,15	Mc/s
Canaux	E 8:	195	-	202	Mc/s	Onde porteuse	E 8:	196,25	Mc/s	Onde porteuse du son	E 8:	201,75	Mc/s	Fréquence	E 8:	235,15	Mc/s
	E 9:	202	-	209	Mc/s		E 9:	203,25	Mc/s		E 9:	208,75	Mc/s	d'oscillateur	E 9:	242,15	Mc/s
	E10:	209	-	216	Mc/s		E10:	210,25	Mc/s		E10:	215,75	Mc/s	nominal	E10:	249,15	Mc/s
Kanäle	E11:	216	-	223	Mc/s	Bildträger	E11:	217,25	Mc/s	Tonträger	E11:	222,75	Mc/s	Oscillator	E11:	256,15	Mc/s
	F 6:	175,15	-	162,00	Mc/s		F 6:	173,40	Mc/s		F 6:	162,25	Mc/s	Nennfrequenz	F 6:	134,50	Mc/s
	F 7:	175,40	-	188,55	Mc/s		F 7:	177,15	Mc/s		F 7:	188,30	Mc/s	* F 7:	216,05	Mc/s	
Canales	F 8:	188,30	-	175,15	Mc/s	Portadora de imagen	F 8:	186,55	Mc/s	Portadora de sonido	F 8:	175,40	Mc/s	Frecuencia	F 8:	147,65	Mc/s
	F8a:	188	-	174	Mc/s		F8a:	185,25	Mc/s		F8a:	174,10	Mc/s	de oscilador	F8a:	146,35	Mc/s
	F12:	214,60	-	201,45	Mc/s		F12:	212,85	Mc/s		F12:	201,70	Mc/s	nominal	* F12:	173,95	Mc/s

* Dit is de oscillator frequentie voor een beeld M.F. van 38,9 Mc/s.
This is the oscillator frequency for an I.F. picture of 38,9 Mc/s.
Ceci est la fréquence d'oscillateur pour une image P.I. de 38,9 Mc/s.
Dies ist die Oszillator Frequenz für ein Z.F. Bild von 38,9 Mc/s.
Esto es la frecuencia osciladora para una imagen de F.I. de 38,9 Mc/s.

Drukveer (arrêt)	A3 817 39	Pressure spring (stop)	A3 817 39	Ressort de pression (arrêt)	
Nylonrol (arrêt)	A3 686 39	Nylon roller (stop)	A3 686 39	Galet nylon (arrêt)	
Nylondop op spil	P5 192 20/332	Nylon cap on spindle	P5 192 20/332	Capot de nylon sur axe	
Druckfeder (Arret)	A3 817 39	Muelle de presión (parada)			
Nylon Rolle (Arret)	A3 686 39	Rodillo de nylon (parada)			
Nylon Kappe auf Spindel	P5 192 20/332	Caperuza de nylon sobre eje			

S7, S7a)	A3 804 00	C1	820 pF	C 309 BB/R820E	Spoelen voor kanaal	E 2:	A3 415 28
S8, S8a)		C5	820 pF	C 309 BB/R820E	Coils for channel	E 3:	A3 415 29
		C6	820 pF	C 309 BB/R820E	Bobinas pour canal	E 4:	A3 415 30
S9	A3 803 39	C8	6 pF	49 005 72	Spulen für Kanal	E 5:	A3 415 31
S10	A3 803 40	C10	3 pF	49 005 71	Bobinas para canal	E 6:	A3 415 32
S11	A3 803 41	C11	820 pF	C 309 BB/R820E		E 7:	A3 415 33
S12	A3 128 53	C12	110 pF	B1 663 25		E 8:	A3 415 34
S13	A3 803 40	C13	820 pF	C 309 BB/R820E		E 9:	A3 415 35
S14	A3 824 61	C15	3 pF	49 005 71		E10:	A3 415 36
S15	A3 118 73	C16	820 pF	C 309 BB/R820E		E11:	A3 415 37
		C22	820 pF	C 309 BB/R820E		F 6:	A3 415 91
R5	8K2	C25	820 pF	C 309 BB/R820E		F 7:	A3 416 27
						F 8:	A3 416 28
						F8a:	A3 415 90
						F12:	A3 416 29

SERVICE
INFORMATION

Central Service Division N.V. PHILIPS' GLOBILAMPENFABRIEKEN, Eindhoven.

Printed in Holland

Confidential information for Philips Service Dealers.

93 998 95.1.90

El ajuste de los circuitos de R.F.:

1. Amortiguense el circuito de antena S1-S2-S3 con una resistencia de 390 Ω .
2. Póngase el selector de canales en el canal más alto de la banda baja I. Ajustese con los trimmers C10 y C15 a una curva de respuesta tan buena como sea factible.
3. Póngase el selector de canales al canal más alto de la banda alta III. Háganse girar los núcleos de las bobinas S10 y S11 hasta conseguir una curva de respuesta tan buena como sea factible.
4. Repítanse los puntos 2 y 3.
5. Quítase la resistencia de amortiguamiento y póngase el selector de canales al canal más alto de la baja banda I. Ajustese el trimmer C8 para obtener una curva de respuesta tan buena como sea factible.

Véase también el capítulo E-c-II de la carpeta de televisión.

El punto de medida M1 sirve para la conexión del oscilógrafo cuando la parte de R.F. es sujeta a tamballear.

El punto de medida M2 sirve para la conexión de la señal de F.I. cuando la parte de F.I. del aparato de televisión es ajustada y tiene tamballear.

Con el ajuste de los circuitos de R.F. por medio de los trimmers y núcleos, la altura de la curva, véase la fig. debe ser lo mayor posible y la parte entre la onda de imagen y de sonido debe ser lo más plana que sea posible.

Der Abgleich der h.F. Kreise:

1. Den Antenne-Kreis S1-S2-S3 mit einem Widerstand von 390 Ω dämpfen.
2. Den Kanalwähler auf den höchsten Kanal des Tiefenbandes I schalten. Mit den Trimmern C10 und C15 auf die bestmögliche Durchlasskurve abgleichen.
3. Den Kanalwähler auf den höchsten Kanal des Höhenbandes III schalten. Die Kerne der Spule S10 und S11 auf die bestmögliche Durchlasskurve drehen.
4. Die Punkte 2 und 3 wiederholen.
5. Den Dämpfungs-widerstand entfernen und den Kanalwähler auf den höchsten Kanal des Tiefenbandes I schalten. Mit den Trimmern C8 auf die bestmögliche Durchlasskurve abgleichen.

Siehe auch Abschnitt E-c-II der Fernsehmappe.

Messpunkt M1 dient für Anschluss des Oszillographen wenn der H.F. teil gewobbel wird.

Messpunkt M2 dient für Anschluss des Z.F. Signals wenn der Z.F. Teil des Fernsehgeräts getrimmt und gewobbel wird.

Beim Abgleich des H.F. Kreises mittels der Trimmer und der Kerne, muss die Höhe der Kurve, siehe Abb. möglichst gross werden und der Teil zwischen Bild- und Tonträgerwelle möglichst flach sein.

Réglage des circuits H.F.:

1. Amortir le circuit d'antenne S1-S2-S3 à l'aide d'une résistance de 390 Ω .
2. Mettre le sélecteur de canaux dans le canal, le plus haut de la Bande I. Régler les trimmers C10 et C15 pour une courbe de réponse optimum.
3. Mettre le sélecteur de canaux dans le canal le plus haut de la Bande III. Visser ou dévisser les noyaux des bobines S10 et S11 pour obtenir une courbe de réponse optimum.
4. Répéter les points 2 et 3.
5. Enlever la résistance d'amortissement et mettre le sélecteur de canaux dans le canal le plus haut de la Bande I. Régler le trimmer C8 pour une courbe de réponse optimum.

Voir aussi le chapitre E-c-II du manuel télévision.

Le point de mesure M1 sert à la connexion de l'oscillographe lorsque que la partie H.F. est wobulée.

Le point de mesure M2 sert à la connexion du signal M.F. lorsque la partie M.F. de l'appareil de télévision est alignée et wobulée.

Après réglage des circuits H.F. au moyen des trimmers et des noyaux, la hauteur de la courbe, voir fig. doit être aussi grande que possible et la partie entre l'onde porteuse d'image et de son aussi plate que possible.

The alignment of the R.F. circuits:

1. Damp the aerial circuit S1-S2-S3 with a resistor of 390 Ω .
2. Switch the channel-selector to the highest channel of low Band I. Adjust the trimming capacitors C10 and C15 for as good a band-pass curve as possible.
3. Switch the channel-selector to the highest channel of high Band III. Turn the cores of the coils S10 and S11 for as good a band-pass curve as possible.
4. Repeat the points 2 and 3.
5. Remove the damping-resistor and switch the channel-selector to the highest channel of low Band I. Adjust the trimming capacitor C8 for as good a band-pass as possible.

See also chapter E-c-II of the television circuit description.

Measuring point M1 serves to connect the oscillograph when the R.F. part is wobbled.

Measuring point M2 serves to connect the I.F. signal when the I.F. part of the television apparatus is trimmed and wobbled.

When trimming the R.F. circuits by means of the trimmers and the cores, the height of the curve, see fig. must be as high as possible and the part between picture- and sound carrier wave as flat as possible.

Afregeling H.F. kringen:

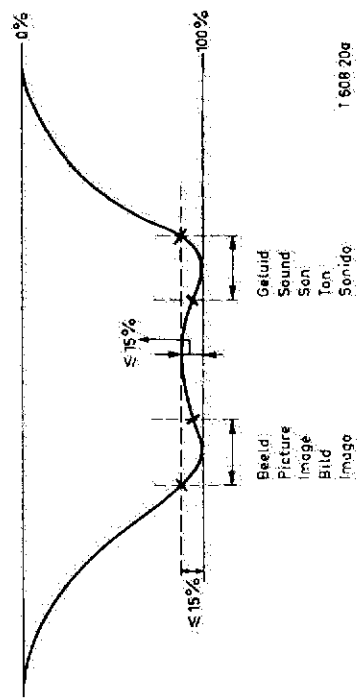
1. Demp antenne-kring S1-S2-S3 met een weerstand van 390 Ω .
2. Schakel de kanalenkiezer op hoogste kanaal van lage Band I. Regel met trimmers C10 en C15 of op een zo goed mogelijke doorlaatkromme.
3. Schakel de kanalenkiezer op hoogste kanaal van hoge Band III. Verdraai kernen van spoelen S10 en S11 op een zo goed mogelijke doorlaatkromme.
4. Herhaal de punten 2 en 3.
5. Verrijder de dempweerstand en schakel de kanalenkiezer op het hoogste kanaal van lage Band I. Regel trimmer C8 af op een zo goed mogelijke doorlaatkromme.

Zie verder hoofdstuk E-c-II van de televisie-map.

Meetpunt M1 dient voor aansluiting van de oscillograaf wanneer het H.F. deel wordt gewobbel.

Meetpunt M2 dient voor aansluiting van het M.F. signaal wanneer het M.F. deel van het televisie apparaat wordt getrimd en gewobbel.

Bij het afregelen van de H.F. kringen en d.m.v. de trimmers en de kernen moet de hoogte van de kromme, zie fig. zo groot mogelijk en het gedeelte tussen beeld- en geluidsdraggelf zo vlak mogelijk zijn.



<u>Vervanging :</u>	<u>Remplacement :</u>	<u>Auswechslung :</u>	<u>Renovación :</u>
De niet genoemde onderdelen zijn standaard onderdelen. Voor de code-nummers zie Service standaard onderdelen catalogus.	The parts not mentioned are standard parts. For the code numbers see the Service standard parts catalogue.	Die nicht genannten Teile sind Standardteile. Für die Codenummern siehe den Katalog vor Service Standardteilen.	Las piezas no mencionadas son piezas standard. Para los números de código véase el catálogo de piezas de Service standard.
Indien de kanalenkeuze A3 792 30 door een nieuwe moet worden vervangen, dan wordt hiervoor de A3 792 45 geleverd.	If the channel-selector A3 792 30 has to be replaced by a new one, the A3 792 45 is delivered for this purpose.	Falls der Kanalwähler A3 792 30 durch einen neuen ersetzt werden muss, wird hierfür der A3 792 45 geliefert.	Cuando el selector de canales A3 792 30 debe substituirse por un nuevo, se suministrará el A3 792 45, para la renovación.
<u>Versterking :</u>	<u>Amplification :</u>	<u>Verstärkung :</u>	<u>Amplificación :</u>
M.F. uitgangsspanning is 35x E.M.F. of antennespanning.	I.F. output voltage is 35x E.M.F. of the aerial voltage.	Z.F. Ausgangsspannung ist 35x F.M.K. Antennenspannung.	La tensión de salida de F.R. es 35x F.M.K. tensión de antena.
Gloeispanning en gloei-stroom :	Heating voltage and heating current :	Heizspannung und Heizstrom :	Tensión y corriente de calefactor :
15,3 V en 300 mA.	15,3 V and 300 mA.	15,3 V und 300 mA.	15,3 V y 300 mA.
<u>Anodenspanning en anodestroom :</u>	<u>Anode voltage and anode current :</u>	<u>Anodenspannung und Anodenstrom :</u>	<u>Tensión y corriente anódica :</u>
Osc. buis 130 V en 10 mA } A.V.R. H.F. buis 180 V en 25 mA } ning is 0 V.	Osc. tube 130 V and 10 mA } A.G.C. R.F. tube 180 V and 25 mA } voltage is 0 V.	Osc. Röhre 130 V und 10 mA } A.V.R. H.F. Röhre 180 V und 25 mA } Spannung ist 0 V.	Válvula osc. 130V y 10 mA } tensión Válvula de RF 180V y 25 mA } de C.A.V. Tensión osciladora : es 0 V.
Voor alle kanalen $\geq 2,1$ V.	For all channels $\geq 2,1$ V.	Pour tous les canaux $\geq 2,1$ V.	Para todos los canales $\geq 2,1$ V.
<u>Schebeschrijving :</u>	<u>Description of the circuit diagram :</u>	<u>Schaltbild-Beschreibung :</u>	<u>Descripción del esquema :</u>
Zie hoofdstuk B-a-III van de televisie-visie-map.	See chapter B-a-III of the television circuit description.	Voir le chapitre B-a-III du manuel télévision.	Véase el capítulo B-a-III de la carpeta de televisión.
<u>Afregeling van de oscilatorkring :</u>	<u>Adjusting the oscillator circuit :</u>	<u>Abgleich des Oszillatorkreises :</u>	<u>Ajuste del circuito oscilador :</u>
1. Indien ter plaatse één zender kan worden ontvangen :	1. When only one transmitter can be received :	1. Falls nur ein einziger Sender örtlich empfangen werden kann :	1. Cuando no se puede recibir sino una sola emisora sobre plaza :
a. Zet de kanaalschakelaar op het te ontvangen kanaal en draai de fijnregeling in de middenstand.	a. Switch channel-selector to the required channel and turn vernier control to its midway position.	a. Den Kanalschalter auf den zu empfangenden Kanal einstellen und die Feinreglung in die Mittelstellung drehen.	a. Póngase el selector de canales al canal por recibir y hágase girar el ajuste fino en la posición mediana.
b. Regel Sch1 af op optimaal beeld en geluid.	b. Adjust Sch1 for optimum picture and sound.	b. Sch1 auf Optimalbild und -Ton abgleichen.	b. Ajústese Sch1 a imagen y sonido óptimos.
2. Indien ter plaatse meerdere zenders kunnen worden ontvangen :	2. When several transmitters can be received :	2. Wenn örtlich mehrere Sender empfangen werden können :	2. Cuando se pueden recibir varias emisoras sobre plaza :
a. Handel als onder 1a en 1b doch voor het hoogste kanaal.	a. Proceed according to 1a and 1b for the highest channel that can be received.	a. Wie unter 1a und 1b erwähnt vorgehen, jedoch für den höchsten Kanal.	a. Procédase como se indica bajo 1a y 1b pero para el canal más alto.
b. Controleer het laagste kanaal; corrigeer zo nodig met Sch1.	b. Check the lowest channel and, if necessary, correct with Sch1.	b. Den niedrigsten Kanal kontrollieren; wenn nötig mit Sch1 korrigieren.	b. Compruébese el canal más bajo; corríjase con Sch1 si necesario.
3. Indien op een of meer der kanalen de zender buiten het fijnregelbereik valt en dit met Sch1 niet voldoende kan worden gecorrigeerd :	3. When the tuning of one or several transmitters lies outside the range of the vernier control and correction with Sch1 is not satisfactory :	3. Falls auf einem oder mehreren Kanälen der Sender ausserhalb des Feinregbereiches fällt und dies mit Sch1 nicht genügend korrigiert werden kann :	3. Si en uno o varios canales la emisora cae fuera del margen de ajuste fino, y esto no puede corregirse suficientemente con Sch1 :
a. Handel als onder 1a en 1b doch nu voor het laagste kanaal.	a. Proceed according to 1a and 1b but now for the lowest channel.	a. Wie unter 1a und 1b vorgehen, jedoch jetzt für den höchsten Kanal.	a. Procédase como se menciona bajo 1a y 1b, pero ahora para el canal más bajo.
b. Controleer het hoogste kanaal en corrigeer door bijregeling van S13 (te bereiken door opening in zijwand).	b. Check the highest channel and adjust S13 (to be reached by hole in side panel of channel selector).	b. Den höchsten Kanal kontrollieren und korrigieren durch Nachstellung von S13 (zugänglich durch die Öffnung in der Seitenwand).	b. Compruébese el canal más alto y corríjase volviendo a ajustar S13 (accesible a través de la abertura en el panel lateral).

